



İstanbul

Sayı

Our Reference : 1016

Konu

Subject : Hint Okyanusu Deniz Haydutluğu Yüksek Riskli Bölgesinin Daraltılması ile İlgili Ortak Basın Bildirisi Hk.

13.03.2019

## SİRKÜLER No: 176/2019

**İlgi** : Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS)'nin 08.03.2019 tarihli ve PRESS(19)04 sayılı yazısı

Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS) tarafından gönderilen ilgi yazıda, Hint Okyanusundaki Deniz Haydutluğu Yüksek Riskli Bölgesi hakkındaki sektörel ortak basın bildirisi yer almakta olup, bildirinin Türkçe çevirisi EK-1'de sunulmaktadır.

Bilgilerinizi arz/rica ederim.

Saygılarımla,

İsmet SALİHOĞLU  
Genel Sekreter**Ek:**

1-Sektörel Ortak Basın Bildirisi Türkçe Çevirisi (3 sayfa)

2-İlgi Yazı Sureti (4 sayfa)

**Dağıtım:****Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web Sayfasında)
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Mot. Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- Türk Loydu Uygunluk Değerlendirme Hizmetleri A.Ş.
- UND
- İMEAK DTO Şubeleri ve Temsilcilikleri
- S.S. Deniz Tankerleri Akaryakıt Taş. Koop.
- Gemi Brokerleri Derneği
- Gemi Tedarikçileri Derneği
- KOSDER
- ROFED
- İ.T.Ü. Denizcilik Fakültesi Mezunları Derneği
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Türk Kılavuz Kaptanları Derneği
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- Gemi Mühendisleri Odası
- Gemi Sahibi Firmalar
- Tüm Acenteler

**Bilgi:**

- Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı
- Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müd.
- Deniz Ticareti Genel Müdürlüğü
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri
- İMEAK DTO Meslek Komite Bşk.
- Türk Armatörleri İşverenler Sendikası

Ayrıntılı Bilgi: Serkan İNAL Telefon: +90 212 252 01 30/157 e-mail: serkan.inal@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı - İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: +90 212 252 01 30 (PBX)

Fax: +90 212 293 79 35

www.denizticaretodasi.org.tr

e-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr

www.chamberofshipping.org.tr

e-mail: contact@chamberofshipping.org.tr



8 Mart 2018  
(Serbest çeviri)

## SEKTÖREL ORTAK BASIN BİLDİRİSİ

### Hint Okyanusu'ndaki Deniz Haydutluğu Yüksek Riskli Bölgesinin Daraltılmasına Rağmen Halen Tedbirli Olunması Gerekli.

Uluslararası denizcilik dernekleri yuvarlak masası ve küresel denizcilik ve petrol endüstrisini temsil eden Petrol Şirketleri Uluslararası Denizcilik Forumu (OCIMF), ticari gemi işletmecilerine Hint Okyanusu'ndaki deniz haydutluğu "Yüksek Riskli Bölge" coğrafi sınırlarının daraltıldığı bilgisini verdi.

Yüksek Riskli Bölge, Hint Okyanusu'ndaki korsan saldırılarının devam etmekte olduğu alanı işaret etmektedir. Yüksek Riskli Bölgenin belirlenmesinden sorumlu olan denizcilik ve petrol endüstrisi örgütleri (BIMCO, Uluslararası Deniz Ticaret Odası- ICS, INTERCARGO, INTERTANKO ve OCIMF) sanayi grubu, Yüksek Risk Alanı sınırlarının daraltılmasına rağmen halen ciddi bir tehdidin sürdüğünün altını çizdi. Bu bağlamda bölgeden geçiş yapan gemilerin doğru bir şekilde rapor vermeleri, uyanık olmaları ve Somali Merkezli Deniz Haydutluğuna Karşı En İyi Yönetim Uygulamaları Rehberi'nin 5.versiyonu'ndaki tavsiyelere uymalarını önem arz etmektedir.

Yüksek Riskli Bölgenin daraltılması, denizcilik sektörünün mevcut durumu, deniz haydutlarının imkan ve kabiliyetleri ve devamında Avrupa Birliği Deniz Kuvvetleri ve Birleşik Deniz Gücü (European Naval Forces –EUNAVFOR and Combined Maritime Forces –CMF), hayati önem taşıyan bildirimleriyle deniz taşımacılığının korunmasına katkı sağlamaya devam eden Birleşik Krallık Deniz Ticareti Operasyonları (United Kingdom Maritime Trade Operations – UKMTO) ile ulusların kapsamlı istişareleri hesaba katılarak gerçekleştirilmiştir.

Bölgesel UKHO Deniz Güvenliği Haritası Q6099, Denizcilere ilanlar duyurusuyla güncellenecek ve yeni düzenlenmiş harita 1 Mayıs 2019 tarihinden itibaren söz konusu değişikliği yansıtacaktır.

Tavsiye sektörel kuruluşların web sitesinden indirilebilmektedir.

<https://www.maritimeglobalsecurity.org/risksissues/piracy/>

#### **Özetle:**

- Daha önce "yüksek riskli" olarak sınıflandırılan alan, Gönüllü Rapor verme Bölgesi (VRA) olarak adlandırılan alanın yalnızca bir bölümünü oluşturmaktadır. ;
- Gönüllü Rapor Verme Bölgesine giriş yapan gemilerin UKMTO'ya rapor vermesi,transit esnasında izlenerek Afrika Boynuzu Deniz Güvenlik Merkezi'ne (MSCHOA) kaydolması teşvik edildi.
- Geçiş öncesi risk değerlendirmelerinde hem Gönüllü Rapor Verme Bölgesi'nden hem de Yüksek Riskli Bölgeden alınan en son bilgiler dikkate alınmalıdır

Sektörel kuruluşlar, deniz haydutluğu saldırısı tehdidinin devam etmekte olduğunun altını çizerek, denizcilik firmalarının BMP5 ile tam uyumu sürdürmeye devam etmeleri ve bölgedeki risk düzeyini göstererek önemli bir istihbarat sağlayan,, deniz haydutluğu vakaları ile ilgili bildirimleri, herhangi bir şüpheli faaliyeti dikkate almalıdır.

**Yüksek Riskli Bölge'nin yeni koordinatları:**

Kızıldenizin Güneyinde: Kuzey sınırı : 15° 00'K Enlemi

Hint Okyanusunda bağlantılı bir hat: Batı Afrika kıyılarının açığındaki karasularından

05° 00'G Enleminden 050° 00'E Boylamına ve bu mevkiiden:

Enlem: 00° 00'N

Boylam: 055° 00'E

Enlem: 10° 00'N

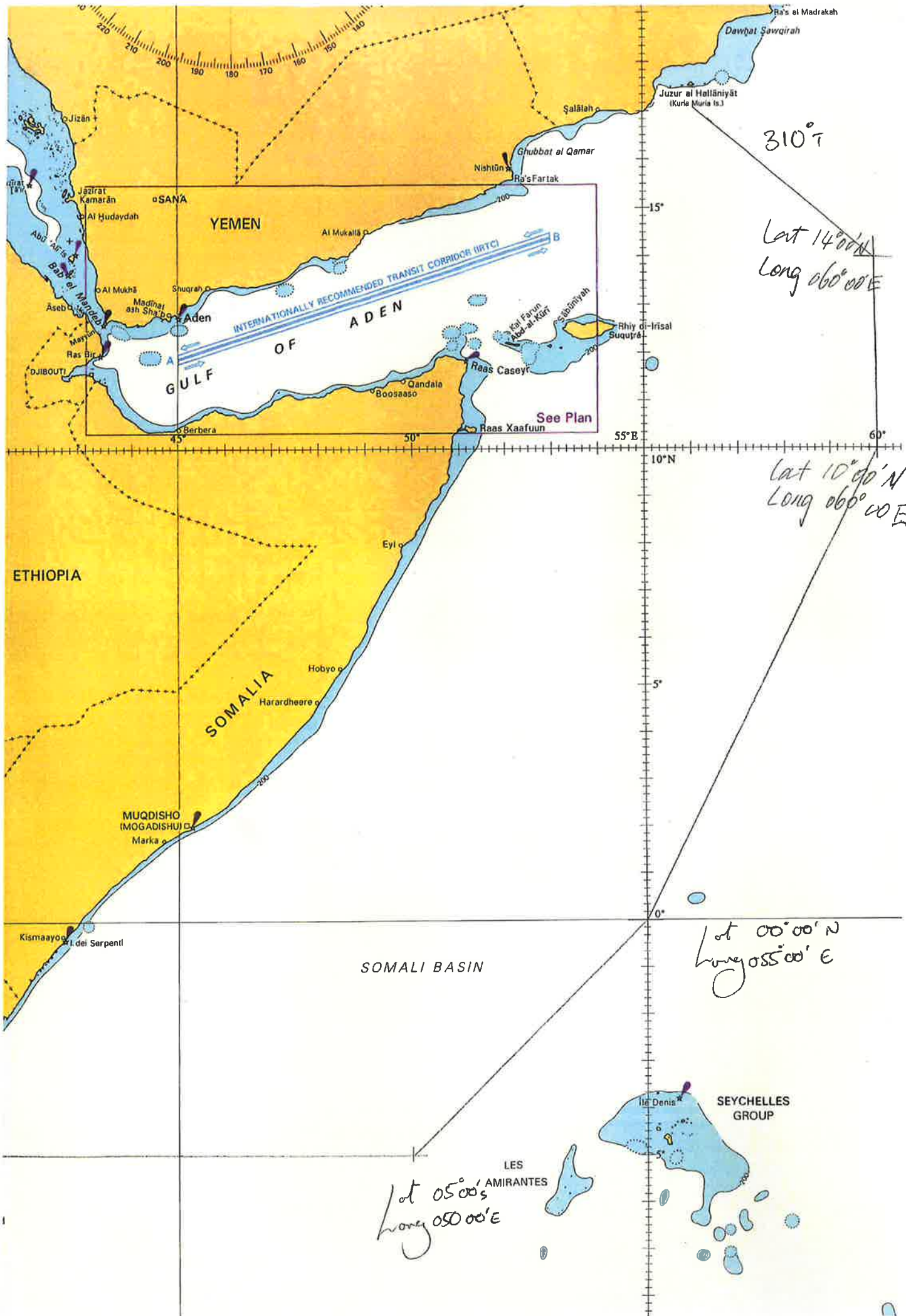
Boylam: 060° 00'E

Enlem: 14° 00'N

Boylam: 060° 00'E

Mevkiine ve buradan Arap Yarımadası karasularına doğru 310° kerterizine kadar olan bölgeyi kapsamaktadır.

**Çeviren:** Serkan İNAL  
Deniz Emniyeti  
ve Kısa Mesafe Deniz Taşımacılığı Müdürü





# International Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

[info@ics-shipping.org](mailto:info@ics-shipping.org) | [ics-shipping.org](http://ics-shipping.org)

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged.  
If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

8 March 2019

**PRESS(19)04**

**TO: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS**

**Copy: BOARD  
MARINE COMMITTEE  
SHIPPING POLICY COMMITTEE**

## **JOINT INDUSTRY PRESS RELEASE REGARDING THE PIRACY HIGH RISK AREA IN THE INDIAN OCEAN**

**Action Required: *To forward the press release attached at Annex A to your national trade press, as well as your maritime administrations and member companies as soon as possible.***

Helio Vicente  
Senior Adviser



# International Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

8 March 2019

## JOINT INDUSTRY PRESS RELEASE

### **Vigilance Essential Despite Reduction to Piracy High Risk Area in the Indian Ocean**

The Round Table of international shipping associations plus the OCIMF, representing the global shipping and oil industry have announced that the geographic boundaries of the 'High Risk Area' for piracy in the Indian Ocean have been reduced, with new advice issued to merchant ship operators.

The High Risk Area reflects the area where the threat from piracy exists, whilst recognising the ongoing containment of pirate attacks in the Indian Ocean. The industry group of shipping and oil industry organisations (BIMCO, International Chamber of Shipping (ICS), INTERCARGO, INTERTANKO and the Oil Companies International Marine Forum (OCIMF)) responsible for setting the High Risk Area emphasised that a serious threat remains despite the reduction to the area's geographic boundaries and that correct reporting, vigilance and adherence to the 5<sup>th</sup> edition of the best management practice (BMP5) remains crucial.

The reduction to the High Risk Area takes full account of recent shipping industry experience, pirate intent and capability and follows extensive consultation with nations, collations and military naval forces, including Combined Maritime Forces, EUNAVFOR and the United Kingdom Maritime Trade Operations (UKMTO), which continue to provide vital advice and protection to shipping.

The regional UKHO Maritime Security Chart, Q6099 will be updated by Notice to Mariners and a new version produced to reflect this changes which take effect from 01 May 2019.

The advice can be downloaded via the industry organisations website:

<https://www.maritimeglobalsecurity.org/risksissues/piracy/>

In summary:

- The area previously classified as "high risk" forms only a part of the area called the Voluntary Reporting Area (VRA). ;
- Ships entering the VRA are encouraged to report to the UKMTO to be monitored during transit and register with the Maritime Security Centre for the Horn of Africa (MSCHOA);

- Pre-transit risk assessments should take into account the latest information from both the VRA and High Risk Area.

The industry associations further emphasised that in view of the continuing threat of pirate attacks, shipping companies must continue to maintain full compliance with BMP5 and be vigilant in their voluntary reporting on piracy incidents, sighting of potential pirates, and any suspicious activity – as this provides crucial intelligence on risk levels in the area.

The new coordinates of the HRA are:

In the Southern Red Sea: Northern Limit: Latitude 15° 00'N

In the Indian Ocean a line linking:

From the territorial waters off the coast of east Africa at Latitude 05° 00'S to 050° 00'E

Then to positions:

Lat: 00° 00'N

Long: 055° 00'E

Lat: 10° 00'N

Long: 060° 00'E

Lat: 14° 00'N

Long: 060° 00'E

Then a bearing 310° to the territorial waters of the Arabian Peninsula.

The industry associations will continue to monitor developments to the security situation, and will adjust the HRA again if and when the situation warrants it.

ENDS

#### Notes to editors

*BMP5: Best Management Practices To Deter Piracy And Enhance Maritime Security in the Red Sea, Gulf Of Aden, Indian Ocean and Arabian Sea* is a joint industry publication that helps ships plan their voyage and detect, avoid, deter, delay and report attacks. Digital copies are free to download from the website [www.maritimeglobalsecurity.org](http://www.maritimeglobalsecurity.org). Printed copies are also available for free from Witherby Seamanship at [www.witherbyseamanship.com](http://www.witherbyseamanship.com).

Contact details for the industry associations:

<b>BIMCO</b> Rasmus Nord Jørgensen, Communications Director	Tel: +45 21690421 Email: <a href="mailto:rnj@bimco.org">rnj@bimco.org</a>
<b>ICS</b> Debra Munford (Elaborate Communications)	Tel +44 (0) 1296 682356 Email: <a href="mailto:dmunford@elabor8.co.uk">dmunford@elabor8.co.uk</a>

<b>INTERTANKO</b> Dr Phillip Belcher, Marine Director	Tel: +44 (0)20 7977 7033 Email: <a href="mailto:phillip.belcher@intertanko.com">phillip.belcher@intertanko.com</a>
<b>INTERCARGO</b> Xianyong (Joe) Zhou, Operations Manager	Tel: + (0)20 7977 7029 Email: <a href="mailto:xianyong.zhou@intercargo.org">xianyong.zhou@intercargo.org</a>
<b>OCIMF</b> Russell Pegg, Security Adviser,	Tel: +44 (0) 207 654 1202 Email: <a href="mailto:russell.pegg@ocimf.org">russell.pegg@ocimf.org</a>

### **About the Round Table of international shipping associations**

The Round Table comprises international shipping associations: BIMCO, ICS, INTERTANKO and INTERCARGO. Its mission is to work together to serve, represent and advance the international shipping industry.

Its goals are:

- To act in concert to avoid duplication on issues of consensus, where the combined effort of the Round Table can exceed the sum of the individual efforts.
- Present the industry's arguments in a clear, co-ordinated, consistent and unambiguous manner.
- Enhance political and public awareness of the essential role of shipping in world trade.
- Encourage a positive and respected response to the industry on the part of society at large.
- Communicate the performance of the industry.
- Provide guidance to the industry on relevant topical issues.
- Develop measures for credible and effective self-regulation within the industry whilst promoting the case for a proper balance between regulation and self-regulation.
- Support the principle of international rather than regional or unilateral regulation.
- Advance quality in shipping, and the universal commitment to maritime safety and environmental responsibility.
- Ensure that shipping provides a challenging and rewarding career for persons of commitment, initiative and enthusiasm.
- Promote the shipping industry as an attractive employer.

### **About the Oil Companies International Marine Forum (OCIMF)**

OCIMF is the foremost authority on the safe and environmentally responsible operation of oil tankers, terminals and offshore support vessels, promoting continuous improvement in standards of design and operation. Its remit now covers tankers, barges, offshore support vessels and terminals and its advice extends to issues like shipping in ice and large-scale piracy.